

# Point final : le mois prochain

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Généralions : aînés**

Band (Jahr): **32 (2002)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## IMPRESSUM

**Editeur:** Société coopérative Aînés, sans but lucratif

**Directeur d'édition:** Jean-Robert Probst  
E-mail: jrprobst@magazinegenerations.ch

**Secrétariat de rédaction:**  
Mariette Muller-Schertenleib  
E-mail: mmuller@magazinegenerations.ch

**Rédaction:** Bernadette Pidoux  
E-mail: bpidoux@magazinegenerations.ch

Catherine Prélaz  
E-mail: cprelaz@worldcom.ch

**Photographe:** Yves Debraîne

**Secrétariat:** Sylvia Pasquier,  
Dominique Rochat, Isabelle Bosson

**Administration et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
Case postale 2633, 1002 Lausanne  
Tél. 021/321 14 21 – Fax 021/321 14 20

**Secrétariat ouvert de**  
8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

**Abonnements: 11 numéros par an**  
Fr. 45.–, Etranger Fr. 53.– (35 euros)

**Collaborateurs réguliers:** Josette Baud, Valentin Borghini, Janine Chassot, Daniel Grivel, Charlotte Hug, Marie-Thérèse Jenzer, Pierre Lang, Guy Métrailler, Pécut, Françoise de Preux, Jean-Philippe Rapp, Nicole Rohrbach, Skyll, J.-P. de Sury, Annette Wicht, Urs Zeier.

**Régie des annonces:**  
Publimag SA  
Yves Hautier, Product Manager  
Rue Centrale 15, 1002 Lausanne  
Tél. 021/351 83 83, fax 021/351 83 84

**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski  
E-mail: paopima@worldcom.ch

**Impression:**  
Imprimeries Réunies Lausanne s.a.

**Tirage: 44 000 exemplaires**

## Le mois prochain

### Portrait Claude Nicollier

Le parcours de l'un des Suisses les plus célèbres est assez inhabituel. Il fut tour à tour physicien, pilote de ligne et enfin astronaute à la NASA. Portrait d'un Helvète sur orbite.

ESA



### Dossier La séduction

Il n'y a pas d'âge pour séduire. Mais pour séduire son entourage ou pour trouver l'âme sœur, il faut savoir rester coquette et pimpante. Quelques petits trucs utiles.

### Reportage La Vallée de Joux

A deux pas de chez vous, découvrez un coin de pays d'une grande richesse. De tout temps, ses habitants ont su s'adapter aux nouvelles techniques.

## LE MOT DU MOIS GUËLON

**Définition:** n. m. Mélange liquide d'aliments (œufs, lait, crème, sucre, farine, épices, etc.) battus ensemble. Utilisé pour lier un gâteau ou épaissir la fondue.

**Origine:** 1867. Nom dérivé de *guéler* (verbe d'origine incertaine, peut-être suisse alémanique).

**Exemples:** Etendre le guêlon sur un gâteau aux fruits avant de le mettre au four.

*Le Petit Dictionnaire suisse romand.*  
Editions Zoé.

# Abonnez-vous ou offrez «Généralions»!

## JE COMMANDE

### Je m'abonne

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....  
Signature .....

### J'offre un abonnement à

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....

### Veuillez envoyer le bulletin de versement à

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....

ou téléphonez au **021/321 14 21**

**Fr. 45.–** par an



Romaine  
Jean

A retourner à «Généralions», case postale 2633, 1002 Lausanne